

## I

(Akty, których publikacja jest obowiązkowa)

**ROZPORZĄDZENIE RADY (WE) NR 1222/2004**

**z dnia 28 czerwca 2004 r.**

**dotyczące opracowywania i przekazywania kwartalnych danych dotyczących długu publicznego**

RADA UNII EUROPEJSKIEJ,

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską, w szczególności jego art. 104 ust. 14 akapit trzeci,

uwzględniając wniosek Komisji,

uwzględniając opinię Parlamentu Europejskiego<sup>(1)</sup>,

uwzględniając opinię Europejskiego Banku Centralnego<sup>(2)</sup>,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Rozporządzenie Rady (WE) nr 3605/93 z 22 listopada 1993 r. w sprawie stosowania Protokołu w sprawie procedury dotyczącej nadmiernego deficytu załączonego do Traktatu ustanawiającego Wspólnotę Europejską<sup>(3)</sup> zawiera definicję długu publicznego niespłaconego na koniec roku, która jest istotna do celów procedury dotyczącej nadmiernego deficytu, i określającego harmonogram przekazywania rocznych danych o długu publicznym i innych rocznych danych dotyczących instytucji rządowych i samorządowych.
- (2) Dostępność danych kwartalnych dotyczących instytucji rządowych i samorządowych, włącznie z danymi o długu publicznym, ma bardzo istotne znaczenie dla analiz ekonomicznych i właściwego monitorowania sytuacji budżetowej w Państwach Członkowskich. Rozporządzenie Komisji (WE) nr 264/2000 z dnia 3 lutego 2000 r. w sprawie wykonania rozporządzenia Rady (WE) nr 2223/96 w zakresie krótkoterminowych statystyk finansów publicznych<sup>(4)</sup>, rozporządzenia (WE) nr 1221/2002 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 10 czerwca 2002 r. w sprawie kwartalnych niefinansowych rachunków sektora instytucji rządowych i samorządowych<sup>(5)</sup> oraz rozporządzenie (WE) nr 501/2004 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 10 marca 2004 r. w sprawie kwartalnych rachunków sektora instytucji rządowych i samorządowych<sup>(6)</sup> obejmuje opracowanie i przekazywanie kwartalnych niefinansowych i

finansowych rachunków sektora instytucji rządowych i samorządowych, ale nie obejmuje kwartalnych danych o długu publicznym.

- (3) Dla celów przejrzystości oraz uwzględniając szczególną rolę rozporządzenia (WE) nr 3605/93 w wykonywaniu procedury dotyczącej nadmiernego deficytu, opracowywanie i przekazywanie danych kwartalnych dotyczących długu publicznego powinny być regulowane odrębnym aktem prawnym.
- (4) Dług publiczny w ujęciu kwartalnym powinien zostać zdefiniowany w sposób, który zapewnia spójność z definicją długu publicznego nie spłaconego na koniec roku określoną w rozporządzeniu (WE) nr 3605/93. Taka spójność powinna być zachowana w przypadku, gdy Rada zmieni rozporządzenie (WE) nr 3605/93 lub gdy Komisja wprowadzi nową metodologię europejskiego systemu rachunków („ESA 95”) ustanowionego w rozporządzeniu Rady (WE) nr 2223/96 z dnia 25 czerwca 1996 r. w sprawie europejskiego systemu rachunków narodowych i regionalnych we Wspólnocie<sup>(7)</sup> do rozporządzenia (WE) nr 3605/93.
- (5) Rozporządzenia (WE) nr 264/2000, nr 1221/2002 i nr 501/2004 określają, że dane kwartalne dotyczące rachunków niefinansowych i finansowych sektora instytucji rządowych i samorządowych powinny być przekazywane trzy miesiące po kwartale odniesienia. Ten termin jest również odpowiedni dla danych dotyczących długu publicznego,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

Artykuł 1

**Definicje**

Do celów niniejszego rozporządzenia:

„instytucje rządowe i samorządowe” oznacza sektor instytucji rządowych i samorządowych zgodnie z definicją europejskiego systemu rachunków krajowych i regionalnych we Wspólnocie (zwanym dalej „ESA 95”), przyjętego rozporządzeniem (WE) nr 2223/96. Kody w nawiasach odnoszą się do ESA 95.

<sup>(1)</sup> Opinia wydana 30 marca 2004 r. (jeszcze nieopublikowana w Dzienniku Urzędowym).

<sup>(2)</sup> Opinia wydana 19 kwietnia 2004 r.

<sup>(3)</sup> Dz.U. L 332 z 31.12.1993, str. 7. Rozporządzenie ostatnio zmienione rozporządzeniem Komisji (WE) nr 351/2002 (Dz.U. L 55 z 26.2.2002, str. 23).

<sup>(4)</sup> Dz.U. L 29 z 4.2.2000, str. 4.

<sup>(5)</sup> Dz.U. L 179 z 9.7.2002, str. 1.

<sup>(6)</sup> Dz.U. L 81, z 19.3.2004, str. 1.

<sup>(7)</sup> Dz.U. L 310 z 30.11.1996, str. 1. Rozporządzenie ostatnio zmienione rozporządzeniem (WE) nr 1267/2003 Parlamentu Europejskiego i Rady (Dz.U. L 180 z 18.7.2003, str. 1).

„Kwartalny dług publiczny” oznacza całkowity dług brutto w wartości nominalnej nie spłacony na koniec danego kwartału przez sektor instytucji rządowych i samorządowych (S.13), z wyjątkiem tych pasywów, dla których sektor instytucji rządowych i samorządowych (S.13) posiada odpowiednie aktywa finansowe.

Kwartalny dług publiczny tworzą pasywa sektora instytucji rządowych i samorządowych w następujących kategoriach: gotówka i depozyty (AF.2); papiery wartościowe inne niż akcje, z wyłączeniem pochodnych instrumentów finansowych (AF.33) i pożyczek (AF.4), zgodnie z definicjami ESA 95.

Ustawowa wartość pasywów pozostających na koniec danego kwartału jest wartością nominalną.

Wartość nominalna powiązanych z indeksem pasywów odpowiada ich wartości nominalnej skorygowanej o zmianę wartości indeksu w wysokości kapitału skumulowanego na koniec danego kwartału.

Pasywa wyrażone w walutach obcych lub wymienione z jednej waluty obcej w ramach umów ustanawiających kurs wymiany walut na jedną lub więcej walut obcych przelicza się na inne waluty obce po kursie uzgodnionym w tych umowach i przelicza się na walutę krajową według reprezentatywnego rynkowego kursu wymiany obowiązującego w ostatnim dniu roboczym danego kwartału.

Pasywa wyrażone w walucie krajowej i wymienione w ramach umów ustanawiających kurs wymiany walut walutę obcą, wymienia się na walutę obcą po kursie uzgodnionym w tych umowach i przelicza się na walutę krajową według reprezentatywnego rynkowego kursu wymiany obowiązującego w ostatnim dniu roboczym danego kwartału.

Pasywa wyrażone w walucie obcej i wymienione w ramach umów ustanawiających kurs wymiany walut na walutę krajową, przelicza się na walutę krajową według kursu uzgodnionego w tych porozumieniach.

#### Artykuł 2

### Harmonogram

1. Państwa Członkowskie opracowują i przekazują Komisji dane kwartalne dotyczące długu publicznego najpóźniej w ciągu trzech miesięcy po kwartale odniesienia.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich Państwach Członkowskich.

Sporządzono w Luksemburgu, 28 czerwca 2004 r.

Wszelkie korekty danych kwartalnych dla poprzednich kwartałów są przesyłane w tym samym czasie.

2. Pierwsze przekazanie danych kwartalnych dotyczących długu publicznego będzie miało miejsce najpóźniej do 31 grudnia 2004 r.

3. Komisja może dopuścić uchylenie tego terminu, nie przekraczające jednego roku, dla początkowej daty przesłania danych kwartalnych, o ile krajowe systemy statystyczne wymagać będą zasadniczego dostosowania.

#### Artykuł 3

### Wcześniejsze dane

Dane wcześniejsze odnoszące się do pierwszego kwartału 2000 r. i późniejsze są przekazywane 31 grudnia 2004 r. Tam gdzie to konieczne takie dane mogą być danymi szacunkowymi.

#### Artykuł 4

### Zmiany

1. Jeżeli Rada zdecyduje się zmienić rozporządzenie (WE) nr 3605/93, zgodnie z zasadami kompetencji i procedurą określoną w Traktacie, Rada jednocześnie zmienia art. 1 niniejszego rozporządzenia, tak aby zawarte w nim definicje były spójne.

2. Jeżeli Komisja wprowadza nowe odniesienia do ESA 95 w art. 1 ust. 5 rozporządzenia (WE) nr 3605/93 zgodnie z jego art. 7, Komisja wprowadza jednocześnie takie same nowe odniesienia w art. 1 niniejszego rozporządzenia, tak aby zawarte w nim definicje były spójne.

#### Artykuł 5

### Wejście w życie

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie dwudziestego dnia po jego opublikowaniu w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

W imieniu Rady

M. CULLEN

Przewodniczący